



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**MANIGLIONE A VENTOSA**  
**SUCTION GRAB BAR**  
**BARRE D'APPUI À VENTOUSE**  
**SAUGNAPFHALTEGRIF**  
**TIRADOR DE VENTOSA**  
**MANILHA A VENTOSA**  
**ΛΑΒΗ ΜΕ ΒΕΝΤΟΥΖΑ**  
**مقبض محجمي أبير**

Manuale d'uso - User manual - Notice d'utilisation - Gebrauchsanweisung  
Manual de uso - Guia para utilização - Οδηγίες χρήσης - دليل الإستعمال والرعاية

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

بحسب الإبلاغ فورا عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة الغضو التي يقع فيها

**REF 28972 - 28973 - 28974**



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in China





- Der Saugnapfhaltegriff ist nicht dafür ausgelegt, Ihr gesamtes Körpergewicht zu tragen.
- Der Saugnapfhaltegriff dient lediglich als Unterstützung für Ihre natürlichen Bewegungen, wie zum Beispiel das Ein- und Aussteigen aus der Badewanne oder Dusche. Keine ruckartigen oder falschen Bewegungen ausführen.
- Bitte prüfen Sie vor jeder Benutzung den Halt des Haltegriffes anhand der im Griff eingearbeiteten Kontrollfelder sowie den Zustand der Saugnäpfe.
- Maximales Benutzergewicht: 60 kg (senkrecht); 45 kg (seitlich)
- Nur für Artikelnummer 28974 - Maximales Benutzergewicht: 85 kg (senkrecht); 60 kg (seitlich)



- Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen oder Dingen, wenn das Produkt für einen nicht vorhergesehenen Zweck verwendet wird oder bei falschen oder unvorsichtigen Verwendungen.**
- Der Saugnapfhaltegriff darf nur auf glatten Oberflächen angebracht werden. (z.B. Fliesen, Porzellan oder Fieberglas). Der Haltegriff ist nicht für die Verwendung auf Pappe, Holz, Tapeten oder gestrichenen Oberflächen geeignet.



### ANBRINGEN DES HALTEGRIFFES

1. Vor dem Anbringen des Haltegriffes muss die Oberfläche gründlich gereinigt werden. Anschließend vollständig abtrocknen lassen und den Zustand der Saugnäpfe auf Risse, Löcher oder Porosität prüfen. Den Haltegriff nur auf glatte und feste bzw. fest mit der Wand verbundene Oberflächen aufbringen.
2. Bringen Sie beide Hebel in eine aufrechte Position und platzieren Sie den Saugnapfhaltegriff sorgfältig auf die gewünschte Oberfläche. Hierbei beachten Sie bitte, dass die Saugnäpfe vollständig und genau auf einer glatten Oberfläche aufliegen.
3. Fixieren Sie eine Seite und drücken Sie mit der Handfläche den entsprechenden Hebel nach unten. Sie sollten fühlen, wie sich der Saugnapf festzieht. Den gleichen Vorgang wiederholen Sie auch mit der zweiten Seite.
4. Prüfen Sie anschließend nochmals den Halt sowie die beiden Kontrollfelder am Hebel.



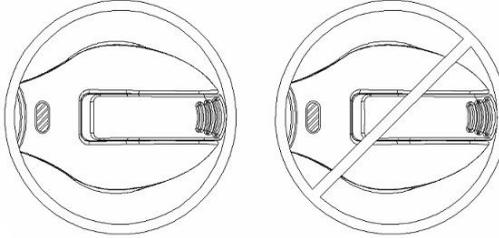
### ENTFERNEN DES HALTEGRIFFES

1. Lösen Sie beide Hebel, indem Sie diese wieder in die aufrechte Position bringen.
2. Sollten sich die Saugnäpfe nicht automatisch lösen, so lösen Sie diese bitte vorsichtig mit den Fingern ab. Bitte keine festen oder scharfen Gegenstände verwenden, welche die Saugnäpfe beschädigen könnten.
3. Lösen Sie den Haltegriff vollständig von der Wand, heben Sie die Hebel hoch und dann drücken Sie sie wieder herunter, um ein Abbrechen beim Transport zu verhindern.

### DER PATENTIERTE SAUGNAPF INDIKATOR

„Grün“ bedeutet die ordnungsgemäße Anbringung des Haltegriffes. „Rot“ weist Sie darauf hin, dass Sie den Vorgang der Anbringung nochmals wiederholen müssen, da der Halt nicht vollständig gegeben ist.

Bitte achten Sie darauf, dass die Saugnäpfe nicht über Nähte oder Fugen gehen sondern sich vollständig auf glatten Oberflächen befinden.



“Grün” = OK

“Rot” = kein vollständiger Halt.  
Bitte nochmals anbringen.

### GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

**REF** 28972



**REF** 28973





REF 28974

| <b>Simboli - Symbols - Symboles - Symbole - Simbolos - Símbolos - Συμβολα - حرف</b> |  |
|---|--|
|    | <p><b>IT</b> Codice prodotto <b>GB</b> Product code <b>FR</b> Code produit <b>DE</b> Erzeugniscode<br/> <b>ES</b> Código producto <b>PT</b> Código produto <b>GR</b> Κωδικός προϊόντος</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> كود المنتج</p>  |
|    | <p><b>IT</b> Numero di lotto <b>GB</b> Lot number <b>FR</b> Numéro de lot <b>DE</b> Chargennummer<br/> <b>ES</b> Número de lote <b>PT</b> Número de lote <b>GR</b> Αριθμός παρτίδας</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> رقم الدفعة</p>   |
|    | <p><b>IT</b> Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> Keep in a cool, dry place<br/> <b>FR</b> À conserver dans un endroit frais et sec <b>ES</b> Conservar en un lugar fresco y seco<br/> <b>DE</b> An einem kühlen und trockenen Ort lagern <b>PT</b> Armazenar em local fresco e seco<br/> <b>GR</b> Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> يحفظ في مكان بارد وجاف</p>  |
|    | <p><b>IT</b> Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> Keep away from sunlight<br/> <b>FR</b> À conserver à l'abri de la lumière du soleil <b>DE</b> Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern<br/> <b>ES</b> Conservar al amparo de la luz solar <b>PT</b> Guardar ao abrigo da luz solar<br/> <b>GR</b> Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> يحفظ بعيدا عن أشعة الشمس</p>  |
|    | <p><b>IT</b> Leggere le istruzioni per l'uso <b>GB</b> Consult instructions for use<br/> <b>FR</b> Consulter les instructions d'utilisation <b>DE</b> Gebrauchsanweisung beachten<br/> <b>ES</b> Consultar las instrucciones de uso <b>PT</b> Consulte as instruções de uso<br/> <b>GR</b> Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>   |
|    | <p><b>IT</b> Fabricante <b>GB</b> Manufacturer <b>FR</b> Fabricant <b>DE</b> Hersteller<br/> <b>ES</b> Fabricante <b>PT</b> Fabricante <b>GR</b> Παραγωγός</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> الشركة المصنعة</p>  |
|    | <p><b>IT</b> Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745<br/> <b>GB</b> Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745<br/> <b>FR</b> Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745<br/> <b>DE</b> Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745<br/> <b>ES</b> Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745<br/> <b>PT</b> Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745<br/> <b>GR</b> Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745</p>           |
|   | <p><b>IT</b> Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso<br/> <b>GB</b> Caution: read instructions (warnings) carefully<br/> <b>FR</b> Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)<br/> <b>DE</b> Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen<br/> <b>ES</b> Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente<br/> <b>PT</b> Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente<br/> <b>GR</b> Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενοτάσεις)</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p> |
|  | <p><b>IT</b> Dispositivo medico <b>GB</b> Medical Device <b>FR</b> Dispositif médical<br/> <b>DE</b> Medizinprodukt <b>ES</b> Producto sanitario <b>PT</b> Dispositivo médico<br/> <b>GR</b> Ιατροτεχνολογικό προϊόν</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> جهاز طبي</p>  |